

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1945
Principal [Signature]
Dated July 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: BRIDGED LAKE AGENCY, JUL 14 1945, BROOKVIEW, SASK.]
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARLEVAL via GRAYSON, SASK.,
and tuition at the School for the Quarter
ended June 30th 1945
Principal J. Hemmerson
Dated July 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JUL 17 1945
this BYCADVIEW SASK. 19.....
W. J. Kelly
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Requ. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency R. C. Indian Residential School at Trarivual on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded	28				1	2	1	3	6	8	6							2578	1400			
194	Hubert Gunn	10	"		Cowessess				1									1-9-41	91	50			
195	J. St. Pierre Lerat	11	"		"				1									1-9-41	91	50			
196	Norman Nakaway	10	"		White-Bear				1									1-11-41	91	50			
197	Buddie "	9	"		"				1									1-11-41	91	50			
198	Joe William Aisassas	11	"		Cowessess				1									1-9-42	91	50			
199	Arnold Pelletier	10	"		"				1									1-9-42	91	50			
200	Stanley Delorme	8	"		"				1									1-9-42	91	50			
201	Victor Pelletier	10	"		"				1									13-9-42	91	50			
202	Lionel Redwood	9	"		"				1									1-11-42	91	50			
203	Hubert Delorme	12	"		"				1									1-11-42	91	50			
204	James Belanger	10	"		Ochapawau				1									1-11-42	91	50			
205	Joseph Pelletier	9	"		Cowessess				1									1-11-42	91	50			
206	Louis Nakaway	10	"		Kipikons				1									1-9-43	91	50			
207	Robert "	10	"		White-Bear				1									1-9-43	91	50			
208	Wilbert Sparvier	10	"		Cowessess				1									1-9-43	91	50			
209	Hubert Kay	10	"		Sakimay				1									1-9-43	91	50			
210	Normand Lerat	8	"		Cowessess				1									1-9-43	91	50			
211	Antoine Lerat	8	"		"				1									1-9-43	91	50			
212	Gordon Lerat	9	"		"				1									1-9-43	91	50			
213	Irvin Agicoutay	11	"		"				1									1-9-43	91	50	TOTAL number of days in Quarter.....		
214	Kenneth R. Agicoutay	7	"		"				1									1-9-44	91	50	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
215	Lawrence Lavallee	8	"		"				1									1-9-44	91	50	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....		
216	Wilfred Delorme	7	"		"				1									1-9-44	91	50	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
217	James L. Lerat	9	"		"				1									1-9-44	91	50			
218	Ronald Delorme	11	"		"				1									1-9-44	91	50			
219	Stanley N. Delorme	9	"		"				1									1-9-44	91	50			
	TOTALS		54			TOTALS	15	11	4	4	6	8	6					TOTALS	49142	2700			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK.
and tuition at the School for the Quarter

ended June 30th 19 45
Principal Hammerton
Dated July 1st 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerby
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JUL 14 1945
this BROADVIEW, SASK. 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency R.C. Indian Residential School at Masivual on Compuess Reserve for Quarter ended June 30th 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		54			15	11	4	4	6	8	6							4,914	2,700				
0157	Rita Louison	15		"	Kakwestakaw														91	50				
0158	Gilda Kay	13		"	Lakimay				1										91	50				
0154D	Agathe Redwood	16		"	Compuess														85	48	Keep. May 8 th back May 14 th and to be discharged			
0155	Flora Aisaicas	15		"	"														91	50				
0169	Mari Lavallee	14		"	"														88	48	Keep May 25 th - back May 28 th			
0171	Rou Bluma Sparvis	14		"	"														91	50				
0172	Harun Delorme	13		"	"														91	50				
0175	Cecilia Redwood	13		"	"														91	50				
0176	Alexina Redwood	13		"	"														91	50				
0177	Mario Delorme	12		"	"				1										91	50				
0178	Olive Redwood	12		"	"														91	50				
0179D	Paul Belanger	16		"	"														91	50	To be discharged			
0180	Elizabeth Belanger	13		"	"														91	50				
0181	Eva S. Lerat	12		"	"			1											91	50				
0182	Pauline Delorme	13		"	"														91	50				
0183	Laura Delorme	12		"	"				1										91	50				
0184	Catherine Louison	12		"	Kakwestakaw														91	50				
0185	Mary C. Kay	12		"	Kijikon			1											91	50				
0188	Nouen Desprets	14		"	Lakimay														77	45	Keep - sick 14 days			
0190	Lidun Delorme	11		"	Compuess				1										91	50				
0191	Norothy Pelletier	12		"	"														91	50				
0192	Kathleen Pelletier	11		"	"														91	50				
0193	O. Albina Aisaicas	12		"	"				1										91	50				
0194	Cora J. Lerat	12		"	"														91	50				
0195	Elizabeth Lerat	11		"	"				1										91	50				
0196	Jeanette Langvais	15		"	Lakimay														91	50	AMOUNT of per capita grant due to the Quarter charged \$			
0197	Madeline Delorme	12		"	Compuess				1										91	50				
	TOTALS		54	27		TOTALS	15	11	6	12	8	13	16						TOTALS	7,348	4,041			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1945
Principal [Signature]
Dated July 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this JUL 14 1945 1945
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crested Lake Agency
 REPORT of the R.C. Indian Residential School at Marieval on Cowessis Reserve for Quarter ended June 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good
	Forwarded		54	27		15	11	6	12	8	13	16						7,348	4,041		
0199	M. Marquette-Simville	9			Lakimay	1												1-10-40	91	50	
0200	Edna Kay	10			"		1											1-10-40	91	50	
0201	Glady's Kinickins	14			"		1											1-10-40	91	50	
0202	Mary J. Still	12			Otchapawane	1												1-5-41	91	50	
0203	Bernadette Agocoutay	11			Cowessis			1										1-6-41	91	50	
0204	Marquette-Lavallee	10			"		1											1-6-41	91	50	
0205	Viola Bease	10			Lakimay		1											1-6-41	91	50	
0207	Glady's Delorme	10			Cowessis	1												1-9-41	91	50	
0208	M. Rose	9			"		1											1-9-41	91	50	
0209	Cora	10			"		1											1-10-41	91	50	
0210	Isella Sparvic	9			"		1											1-1-42	91	50	
0211	Margerie Kay	11			Lakimay	1												1-3-42	91	50	
0212	Kathleen Redwood	9			Cowessis	1												1-3-42	91	50	
0213	Mary Ann Pissicay	9			"	1												1-3-42	91	50	
0214	Edna R. Langvais	12			Lakimay	1												1-3-42	91	50	
0215	Violette Despectch	11			"	1												1-3-42	91	50	
0216	Josephine Redwood	7			Cowessis	1												1-9-42	91	50	
0217	Mauricienne Delorme	9			"	1												1-9-43	91	50	
0218	Ivy Delorme	7			"	1												1-9-43	91	50	
0219	Jane Agocoutay	10			"	1												1-9-43	91	50	TOTAL number of days in Quarter.....
0220	Edith Redwood	7			"	1												1-9-43	91	50	
0221	Mary Bell Lannet	11			"	1												1-9-43	91	50	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0222	Thelma Francis	8			Nakwestahaw													1-9-43	91	50	
0223	Bernice Francis	7			"	1												1-9-44	91	50	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0224	Barbara Agocoutay	9			Cowessis	1												1-9-44	91	50	
0225	Kathleen Gunn	9			"	1												1-9-44	91	50	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0226	Avaldini Redwood	6			"	1												1-9-44	91	50	
	TOTALS		54	54		TOTALS	26	14	16	15	8	13	16					TOTALS	9,805	5,391	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
and tuition at the.....

ended..... *June 30th* 19*45*

Principal..... *J. Hammond*

Dated..... *July 1st* 19*45*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at..... *CROOKED LAKE AGENCY*
JUL 14 1945

this..... *BROADVIEW SASK.* 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

